



РУКОПИСЬ «ХАНДАР ШЕЖІРЕСІ» – «РОДОСЛОВНАЯ ХАНОВ»

ИЗ ФОНДА НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКИ «ФЫЛЫМ ОРДАСЫ»



Гульшат АБИКОВА,

начальник отдела редких книг, рукописей и национальной литературы
Научной библиотеки РГП
«Фылым ордасы»

Вфонде отдела редких книг, рукописей и национальной литературы Научной библиотеки «Фылым ордасы» Комитета науки Министерства образования и науки Республики Казахстан хранится уникальная рукопись «Хандар шежіресі» (Родословная ханов), представляющая собой свиток длиной 3 метра, шириной 45 см., весом 223 грамма, вид материала – бумага, наклеенная на ткань. После предварительной реставрации было установлено что 25-30 % рукописи потеряно, особенно начало и конец документа.

Рукопись поступила в Центральную научную библиотеку Академии наук Казахской ССР в 1964 году по почте на имя Е. Байбулова от С.Б. Кулбасина из Челябинской области, станция Субутах, зерносовхоз «Магнитный», отделение «Южное» (Россия). Есим Байбулов с 1957 по 1968 гг. работал в Центральной научной библиотеке АН КазССР в Отделе рукописей, редких книг и казахской литературы в должности старшего редактора.

На Южном Урале казахи и их предки жили с неизвестных времен. В поселке Кичигино, который

находится рядом с Южноуральском, археологи нашли древнее захоронение II-IV веков до нашей эры сакского знатного воина.

Позже Южный Урал был северо-восточной частью Золотой Орды. Река Урал по указу Екатерины II была переименована с древнетюркского Яик (Жайық). Именно Яик считался пограничной рекой между Российской империей и Киргиз-кайсакской ордой. От Оренбурга до Омска ставился ряд крепостей для защиты от набегов кочевников, в том числе Челябинск.

Административное формирование территории Челябинской области началось в XVIII веке. Границы Челябинской губернии неоднократно менялись.

На территории Челябинской области, в районах, расположенных южнее реки Уй и восточнее реки Урал, казахи являются коренным населением. На крайнем юге и юго-востоке области проживают казахи Младшего жуза племени жетыру родов жагалбайлы, телеу, жаппас. Вдоль реки Уй и в верховьях рек Тогузак и Аят (юго-восток области) проживают казахи Среднего жуза племен кипшак подразделение кара-кипшак родов карабалық, кольденен, племени керей рода балта. Представители других племен и родов немногочисленны. Родоплеменные группы казахов Младшего жуза на территории Челябинской области являются потомками преимущественно золотоордынского ногайского населения, а казахи Среднего жуза мигрировали в степное Зауралье из Центрального Казахстана под давлением джунгар. Половина казахского населения Челябинской области представляют Младший жуз, другая половина – Средний жуз.

По образцу письма и бумаги учеными-экспертами установлено, что рукопись относится к XVIII веку. Место написания и переписчик неизвестны. От воздействия времени бумага пожелтела, в согнутых местах буквы исчезли. Рукопись является раритетом, хранится в единственном экземпляре в редком фонде Научной библиотеки. Соглас-



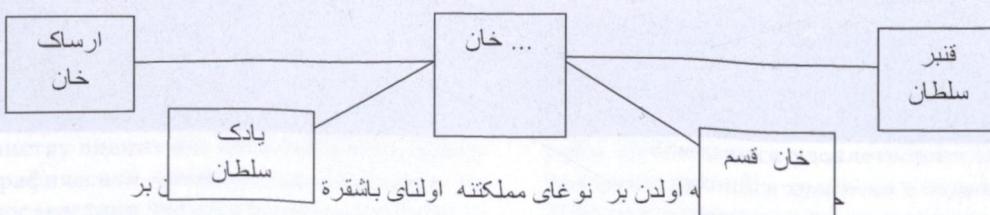
но тексту рукопись названа «Хандар шежіресі» (Родословная ханов). Что касается аутентичности (подлинности), «Хандар шежіресі» действительно является родословной, что установлено известным казахстанским ученым, арабистом, исследователем рукописей Максутом Шафиги.

Рукопись представлена в виде схемы. Изучив содержание родословной, эксперты разделили ее на 3 части: I часть – летопись пророков – от пророка Адам до пророка Мухаммеда. II часть – летопись времен арабских халифов и персидских шахов. III часть охватывает времена правления тюрко-монгольских ханов, связанных с именем Чингис хана.

Шежире написано арабским каллиграфическим письмом «насих» на чагатайском языке, который принято называть «тюрки». В текстах много арабизмов и фарсизмов, они изобилуют общетюркскими элементами, так же встречаются слова и обороты, присущие только казахскому языку. В этом отношении рукопись является не только историческим источником, но и памятником языка. Рукопись кроме имён правителей и знатных личностей отражает биографии, историю и географию наиболее значимых событий и легенды того времени.

По форме и стилю «Хандар шежіресі» представляет собой историческую, стилистическую и линг-

Начало:



Конец:

سلطان المهدین اظم ابو خنیفة. به الیم علیمتا رتیع جرننگ سکسان بیلین دونیا یکیلدی بول لیسامیم

دونیا

وین خلاک ایلدي اصرسдан درین صمابه اوایتا احلو ئین اتید علم فقرن اول بارع الین ولدوکم.



Ноу по письму от 1956 года из с. Балбека Кулоданова из Челябинской области, станция Судаковская геодезическая «Магнитная», отделение Южное (Челябинск). Если Балбеков с 1957 по 1963 гг. работал в Центральной научной библиотеке АН КазССР в Отделе рукописей, редкостных и краеведческой литературы в должности старшего редактора.

На Южном Урале языки и их говоры живут с языком памятника времени неслыханным образом.

Челноинской области представляют языки, другие говоры и Средний жуз.

По образцу письма и бумаги учеными установлено, что рукопись относится к XVII веку. Место написания и переписчик неизвестны. Оригинальная пропись бумага покрывает все страницы, места буквы исчезают. Рукопись является раритетом, хранится в единственном экземпляре и передана в Библиотеку. Следует

вистическую ценность. Текст написан черными и красными чернилами пером хаури (тростниковое или гусиное перо). Из-за ветхости рукописи трудно определить разность почерков.

Текст шежире посвящен генеалогии от пророка Адама до пророка Мухаммеда, которые являлись основоположниками родов, включает летопись времен арабских халифов и персидских шахов, охватывает времена тюрко-монгольских ханов, связанных с именем Чингис хана. Реальные исторические личности генеалогически связываются с легендарными героями мусульманской и тюркско-монгольской мифологии. Особенное большое значение шежире имеет для изучения культуры традиционных обществ внутриконтинентальной Евразии до XIX века.

«Хандар шежіресі», помимо самой родословной, включает в себя изложение наиболее выдающихся событий из жизни народа, то есть является своеобразной летописью. В шежире отражены факты и события, которые сохранились только в памяти народа в форме исторических приданий и легенд. Носит энциклопедический характер: в нем наряду с историческими сведениями некоторые имена сопровождаются краткими текстами.

Рукопись охватывает довольно большой исторический период в несколько веков и более. Особую ценность ей придает содержащиеся в нем сведения о названиях родов и племен, об именах ханов, султанов, об истории того или иного рода.

Настоящая рукопись может пробудить всеобщий интерес и восстановить обычай уже качественно на современном уровне. Полное генеалогическое древо – это основа для научных исследований в области истории, философии, медицины, и других направлений. Считается, что определенному роду свойственны отличия в физических данных, например, в росте, цвете кожи, глаз. Имеются ли научные данные – неизвестно. Широко известны факты существования наследственных болезней, продолжаемых 2-3 поколения. Шежире позволяет проследить их в течение многих поколений. Предполагается, что в будущем медицина по достоинству оценит его необходимость. Шежире с географической ориентацией позволяет отследить последствия экологических катастроф на потомках тех, кто жил в то время на данной территории и др.

Одним из главных назначений шежире является рассказ о происхождении того или иного рода. Текст шежире посвящен генеалогии пророков, которые являлись родоначальниками и включает

летопись времен арабских халифов и персидских шахов, и охватывает времена тюрко-монгольских ханов, связанных с именем Чингис хана. Реальные исторические личности генеалогически связываются с легендарными героями мусульманской и тюркско-монгольской мифологии.

Особенно большое значение шежире имеет для изучения культуры традиционных обществ внутриконтинентальной Евразии до XIX века.

Шежире имеет неотъемлемое значение для изучение многих вопросов связанных с этнической историей башкирского, туркменского, каракалпакского, киргизского и других тюркоязычных народов, с их общественным строем в период становления классового общества.

Рукопись имеет также общественную и духовную значимость для сообщества.

Знание генеалогических связей между людьми внутри сословия или рода и количества потомков у каждого из них в разных поколениях, в сочетании с биографическими данными способствует изучению процессов становления и эволюции национальных, политических, интеллектуальных групп и бизнес элит. А также социальной психологии этих групп в более и менее отдаленном и относительно недавнем прошлом.

Считается, что знание шежире (или своих предков до седьмого колена) является обязательным для каждого казаха. Это позволяет избежать близкородственных браков.

Важность этой рукописи и в том, что по довольно большому периоду отечественной истории шежире являются, по сути, едва ли не единственным источником, свидетельством о прошлом, наряду с памятниками устного народного творчества.

Неизвестно в каких условиях хранилась рукопись до поступления в библиотеку. Рукопись подвергалась непрофессиональной реставрации силами специалистов библиотеки. Находится в крайне ветхом состоянии, нет начала и конца документа. Бумага ветхая, деформирована, пожелтевшая, имеются многочисленные разрывы, загрязнения, утраты, изломы, потертысти, затеки, чернила неустойчивы. Соблюдаются удовлетворительные условия хранения: рукопись хранится в отдельном контейнере при оптимальной температуре и влажности. Доступ к рукописи ограничен. Оригинал рукописи пользователям не выдается.

Для сохранности рукописи необходима реставрация на высоком уровне для исчезающего и слабоконтрастного текста, а также механическая очистка от пыли и других загрязнений, дезинфек-



ция и дезинсекция, увлажнения материала, химическая обработка, консервация.

Библиотека имеет электронный вариант рукописи «Хандар шежіресі». По государственной программе Республики Казахстан «Грантовое финансирование научных исследований (2012-2014 гг.)» по приоритету «Интеллектуальный потенциал страны» осуществляется перевод текста рукописи с чагатайского языка на современный казахский язык. Перевод осуществляет исследователь М. Шафиги. По завершению проекта предполагается издание факсимильного варианта рукописи с переводом.

Рукопись требует неотложной реставрации и относится к объекту срочной охраны документа. Отсутствие квалифицированных реставраторов, а также современных материалов и оборудования по

реставрации не дает возможности осуществления полномасштабных работ. Имеется цифровая копия рукописи.

Рукопись еще мало изучена международными экспертами, историографами, источникovedами и этнографами. Включение рукописи в Международный реестр ЮНЕСКО в рамках проекта «документальное наследие» позволит представить возможность ознакомления мирового сообщества с подлинным документом истории казахского народа и народов, населявших большую часть юго-восточного континента Евразии до XVIII века.

Научная библиотека «Ғылым ордасы» в случае успешного прохождения номинации, планирует популяризацию факсимильного издания в мировом сообществе.

ТҮЙІНДЕМЕ Мақалада Ғылыми кітапхана қорында сақтаулы тұрган бірегей «Хандар шежіресі» қолжазбасын ЮНЕСКО-ның «құжаттық мұра» жобасы бойынша Халықаралық тізілімге қосу мәселесі көтерілген.

SUMMARY The article discusses the issue of including the unique manuscript Genealogy of Khans, kept in the holdings of the Scientific Library of Kazakhstan, in the International Register on the UNESCO project titled Documentary Heritage.